FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

80 — 25

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIE DU

Province Ontario — District No. 80 Hastings West — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 and 7 — {in / dans} Baldwin and Belleville City — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 7 — 0307

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John T. Carr — {Enumerator. / Recenseur.} June 6 and 7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwellings House / Maisons habitées	Family, household or institution. / Ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou no cadastral, si dans le canton ou la paroisse. Rue et no, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single, divorced or legally separated. / (Inscrire: marié, veuf, célibataire ou divorcé.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si en Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi secondaire différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed (as in factory, mine, foundry, shop, office, etc.) / Indiquer où la personne travaille (usine, mine, fonderie, magasin, bureau, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work (time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work (time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Date of earnings returned in columns 26 and 27. / Date du relevé des gains inscrits aux colonnes 26 et 27.	Whether working on own account. / Travaillant à son compte.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur accidents ou maladie.	Cost of insurance (in cents a year). / Coût de l'assurance (en sous par année).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
Dwellings / Maisons habitées	Families / Familles	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1																																					
2	2																																					
3	3																																					
4	4																																					
5	5																																					
6	6																																					
7	7																																					
8	8																																					
9	9																																					
10	10																																					
11	11																																					
12	12																																					
13	13																																					
14	14																																					
15	15																																					
16	16																																					
17	17																																					
18	18																																					
19	19																																					
20	20																																					
21	21																																					
22	22																																					
23	23																																					
24	24																																					
25	25																																					
26	26																																					
27	27																																					
28	28																																					
29	29																																					
30	30																																					
31	31																																					
32	32																																					
33	33																																					
34	34																																					
35	35																																					
36	36																																					
37	37																																					
38	38																																					
39	39																																					
40	40																																					
41	41																																					
42	42																																					
43	43																																					
44	44																																					
45	45																																					
46	46																																					
47	47																																					
48	48																																					
49	49																																					
50	50																																					